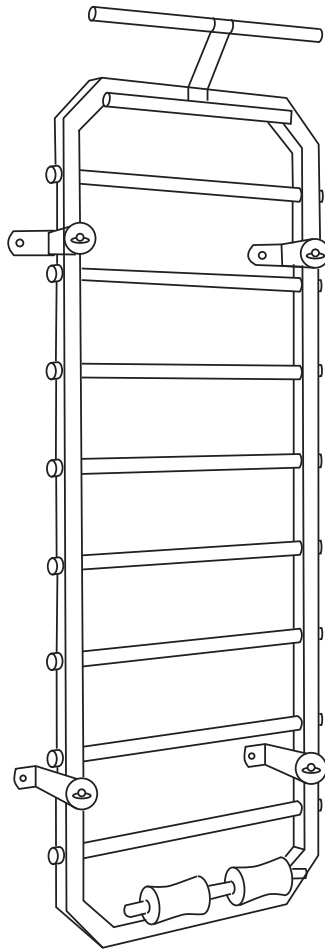
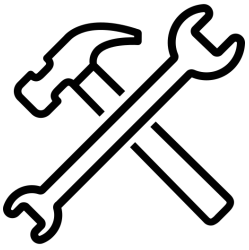




DW2708



- 5. Manual instruction **EN**
- 5. Instrukcja obsługi **PL**
- 6. Návod k obsluze **CZ**
- 6. Manuel instruktion **DA**
- 7. Gebrauchsanweisung **DE**
- 7. Manual de instrucciones **ES**
- 8. Käsijuhend **ET**
- 8. Manuel d'instruction **FR**
- 9. Kézi utasítás **HU**
- 9. Manuale di istruzioni **IT**
- 10. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 10. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 11. Handmatige instructie **NL**
- 11. Manual de instruções **PT**
- 12. Instrucțiuni manuale **RO**
- 12. Návod na obsluhu **SK**
- 13. Navodila za uporabo **SL**
- 13. Instruktionsbok **SV**
- 14. Інструкція з експлуатації **UK**





Safety Precautions

1. Read the instructions carefully before first use and keep them for future reference.
2. Take note of all warnings and precautions including assembly steps. Only use the ladder for its intended purpose.
3. With a view to your own safety, assemble and use the product in accordance with these instructions. Inform any other users about the rules of safe use.
4. Keep the unit out of the reach of children and animals. Children should not be allowed near the ladder without supervision. The product should only be installed and used by an adult.
5. Place the handle on a flat, dry and clean surface and ensure a clear space of at least 0.5m from other objects to increase safety.
6. Before each use, inspect the instrument for damage or wear. Regularly check all bolts and nuts to ensure they are securely tightened. Tighten any loose components as needed. For your safety, never use equipment that is damaged or worn.
7. If the ladder begins to make unusual noises, discontinue use. Do not use the equipment until the fault has been rectified.
8. No adjustable part should protrude or impede the user's movement.
9. Use care when lifting or transporting to avoid back injury. Only use proper lifting techniques or have a second person assist you.
10. Do not modify the design of the product. If necessary, contact an authorised service centre.
11. The device is intended for domestic use only.
12. Installation on a solid concrete or brick wall is recommended. The mounting kit contains 8 steel anchors for M10 screw with flat and spring washer and M10 nut. The hole should be drilled with a 14 mm drill bit. The hole should be between 58 and 60 mm deep.

Technical data

Product dimensions: 223 x 80 cm

Box size: 51.5 x 139 x 10 cm

Material: Q235 + wood + foam

Maximum load: 300kg

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się dokładnie z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
2. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia i środki ostrożności łącznie z etapami montażu. Z drabinki można korzystać jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem.
3. Mając na względzie własne bezpieczeństwo, produkt należy zmontować i użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy poinformować wszelkich innych użytkowników o zasadach bezpiecznego użytkowania.
4. Należy chronić urządzenie przed dostępem dzieci i zwierząt. Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu drabinki bez nadzoru. Produkt może montować i użytkować jedynie osoba dorosła.
5. Uchwyt należy ustawić na płaskiej, suchej i czystej nawierzchni i zapewnić swobodną przestrzeń minimum 0,5 m od innych przedmiotów, aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa.
6. Przyrząd należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed każdym użytkowaniem. Należy regularnie sprawdzać wszystkie śruby i nakrętki. Wszystkie powinny być ściśle dokręcone. W razie konieczności należy je dokręcić. W trosce o własne bezpieczeństwo nigdy nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zużytego sprzętu.
7. Jeżeli drabinka zacznie wydawać niecodzienne dźwięki, należy przerwać użytkowanie. Nie używaj urządzenia do czasu usunięcia usterki.
8. Żadna regulowana część nie powinna wystawać ani utrudniać ruchów użytkownika.
9. Należy zachować ostrożność przy podnoszeniu lub transporcie, aby uniknąć kontuzji pleców. Należy korzystać jedynie z odpowiednich technik podnoszenia lub zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.
10. Nie wolno wprowadzać modyfikacji w konstrukcji produktu. W razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
11. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
12. Zalecany jest montaż na solidnej betonowej bądź ceglanej ścianie. W zestawie montażowym znajduje się 8 kotew stalowych na śrubę M10 z płaską oraz sprężystą podkładką i nakrętką M10. Otwór należy wykonać wiertłem 14 mm. Otwór powinien mieć głębokość od 58 do 60 mm.

Dane techniczne

Wymiary produktu: 223 x 80 cm

Wymiary opakowania: 51,5 x 139 x 10 cm

Materiał: Q235 + drewno + pianka

Maksymalna obciążenie: 300 kg

Bezpečnostní opatření

1. Před prvním použitím si pečlivě přečtete návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí použití.
2. Vezměte na vědomí všechna upozornění a bezpečnostní opatření včetně montážních kroků. Žebřiny používejte pouze k určenému účelu.
3. S ohledem na vlastní bezpečnost sestavte a používejte výrobek v souladu s tímto návodem. Informujte ostatní uživatele o pravidlech bezpečného používání.
4. Vybavení uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat. Děti by se k žebříku neměly přibližovat bez dozoru. Výrobek by měla instalovat a používat pouze dospělá osoba.
5. Pro zvýšení bezpečnosti zajistěte volný prostor alespoň 0,5 m od ostatních předmětů.
6. Před každým použitím vybavení zkontrolujte, zda není poškozené nebo opotřebované. Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a matice, zda jsou pevně utaženy. V případě potřeby dotáhněte všechny uvolněné součásti. V zájmu své bezpečnosti nikdy nepoužívejte poškozené nebo opotřebované zařízení.
7. Pokud žebřiny začnou vydávat neobvyklé zvuky, přestaňte je používat. Zařízení nepoužívejte, dokud nebude závada odstraněna.
8. Žádná nastavitelná část nesmí vyčnívat nebo bránit uživateli v pohybu.
9. Při zvedání nebo přepravě dbejte zvýšené opatrnosti, abyste předešli zranění zad. Používejte pouze správné techniky zvedání nebo si nechte pomoci druhou osobu.
10. Neupravujte design výrobku. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.
11. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
12. Doporučuje se instalace na pevnou betonovou nebo cihlovou zeď. Montážní sada obsahuje 8 ocelových kotev pro šroub M10 s plochou a pružnou podložkou a matici M10. Otvor by měl být vyvrtán vrtákem o průměru 14 mm. Hloubka otvoru by měla být 58 až 60 mm.

Technické údaje

Rozměry výrobku: 223 x 80 cm

Velikost krabice: 51,5 x 139 x 10 cm

Materiál: Q235 + dřevo + pěna

Maximální zatížení: 300 kg

Sikkerhedsforanstaltninger

1. Læs instruktionerne omhyggeligt før første brug, og gem dem til senere brug.
2. Vær opmærksom på alle advarsler og forholdsregler, herunder monteringsstrin. Brug kun stigen til det formål, den er beregnet til.
3. Af hensyn til din egen sikkerhed skal du samle og bruge produktet i overensstemmelse med denne vejledning. Informer eventuelle andre brugere om reglerne for sikker brug.
4. Opbevar enheden utilgængeligt for børn og dyr. Børn må ikke komme i nærheden af stigen uden opsyn. Produktet bør kun installeres og bruges af en voksen.
5. Placer håndtaget på en flad, tør og ren overflade, og sørg for et frit rum på mindst 0,5 m fra andre genstande for at øge sikkerheden.
6. Efterse instrumentet for skader eller slitage før hver brug. Kontrollér regelmæssigt alle bolte og møtrikker for at sikre, at de er spændt ordentligt. Stram løse komponenter efter behov. Af hensyn til din sikkerhed må du aldrig bruge udstyr, der er beskadiget eller slidt.
7. Hvis stigen begynder at lave usædvanlige lyde, skal du ophøre med at bruge den. Brug ikke udstyret, før fejlen er udbedret.
8. Ingen justerbar del må stikke ud eller hæmme brugerens bevægelse.
9. Vær forsigtig, når du løfter eller transporterer for at undgå rygskeer. Brug kun korrekte løfteteknikker, eller få en anden person til at hjælpe dig.
10. Du må ikke ændre på produktets design. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.
11. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug.
12. Installation på en solid beton- eller murstensvæg anbefales. Monteringssættet indeholder 8 stålankre til M10-skrue med flad- og fjederskive og M10-møtrik. Hullet skal bores med et 14 mm bor. Hullet skal være mellem 58 og 60 mm dybt.

Tekniske data

Produktets dimensioner: 223 x 80 cm

Kassestørrelse: 51,5 x 139 x 10 cm

Materiale: Q235 + træ + skum

Maksimal belastning: 300 kg

Sicherheitsvorkehrungen

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Beachten Sie alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der Montageschritte. Verwenden Sie die Leiter nur für den vorgesehenen Zweck.
3. Montieren und benutzen Sie das Produkt zu Ihrer eigenen Sicherheit gemäß dieser Anleitung. Informieren Sie alle anderen Benutzer über die Regeln der sicheren Verwendung.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Kinder sollten sich nicht ohne Aufsicht in der Nähe der Leiter aufhalten. Das Produkt sollte nur von einem Erwachsenen installiert und benutzt werden.
5. Stellen Sie den Griff auf eine ebene, trockene und saubere Fläche und achten Sie auf einen Abstand von mindestens 0,5 m zu anderen Gegenständen, um die Sicherheit zu erhöhen.
6. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Muttern, um sicherzustellen, dass sie fest angezogen sind. Ziehen Sie alle losen Teile bei Bedarf nach. Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit niemals beschädigte oder abgenutzte Geräte.
7. Wenn die Leiter ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, stellen Sie die Benutzung ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, bis die Störung behoben ist.
8. Kein verstellbares Teil darf überstehen oder die Bewegungsfreiheit des Benutzers einschränken.
9. Gehen Sie beim Heben und Transportieren vorsichtig vor, um Rückenverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie nur geeignete Hebetechniken oder lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.
10. Verändern Sie nicht das Design des Produkts. Wenden Sie sich bei Bedarf an ein autorisiertes Servicezentrum.
11. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
12. Wir empfehlen die Montage an einer soliden Beton- oder Ziegelwand. Der Montagesatz enthält 8 Stahldübel für M10-Schrauben mit Flach- und Federring und M10-Mutter. Das Loch sollte mit einem 14-mm-Bohrer gebohrt werden. Das Loch sollte zwischen 58 und 60 mm tief sein.

Technische Daten

Abmessungen des Produkts: 223 x 80 cm

Kistengröße: 51,5 x 139 x 10 cm

Material: Q235 + Holz + Schaumstoff

Maximale Belastung: 300 kg

Precauciones de seguridad

1. Lea atentamente las instrucciones antes del primer uso y consérvelas para futuras consultas.
2. Tenga en cuenta todas las advertencias y precauciones, incluidos los pasos de montaje. Utilice la escalera únicamente para el uso previsto.
3. Con vistas a su propia seguridad, monte y utilice el producto de acuerdo con estas instrucciones. Informe a cualquier otro usuario sobre las normas de uso seguro.
4. Mantenga la unidad fuera del alcance de niños y animales. No debe permitirse que los niños se acerquen a la escalera sin supervisión. El producto sólo debe ser instalado y utilizado por un adulto.
5. Coloque la empuñadura sobre una superficie plana, seca y limpia y deje un espacio libre de al menos 0,5 m con respecto a otros objetos para aumentar la seguridad.
6. Antes de cada uso, inspeccione el instrumento en busca de daños o desgaste. Compruebe regularmente que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados. Apriete los componentes sueltos según sea necesario. Por su seguridad, no utilice nunca equipos que estén dañados o desgastados.
7. Si la escalera empieza a hacer ruidos extraños, deje de utilizarla. No utilice el equipo hasta que se haya subsanado la avería.
8. Ninguna pieza ajustable debe sobresalir o impedir el movimiento del usuario.
9. Tenga cuidado al levantar o transportar para evitar lesiones en la espalda. Utilice únicamente técnicas de elevación adecuadas o pida ayuda a otra persona.
10. No modifique el diseño del producto. En caso necesario, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
11. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.
12. Se recomienda la instalación en una pared sólida de hormigón o ladrillo. El kit de montaje contiene 8 anclajes de acero para tornillo M10 con arandela plana y elástica y tuerca M10. El agujero debe taladrarse con una broca de 14 mm. El agujero debe tener entre 58 y 60 mm de profundidad.

Datos técnicos

Dimensiones del producto: 223 x 80 cm

Tamaño de la caja: 51,5 x 139 x 10 cm

Material: Q235 + madera + espuma

Carga máxima: 300 kg

Ohutusabinõud

1. Lugege kasutusjuhend enne esimest kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.
2. Võtke arvesse kõiki hoiatusi ja ettevaatusabinõusid, sealhulgas montaažietappe. Kasutage redelit ainult ettenähtud otstarbel.
3. Teie enda ohutust silmas pidades monteerige ja kasutage toodet vastavalt käesolevatele juhistele. Teavitage teisi kasutajaid ohutu kasutamise eeskirjadest.
4. Hoidke seade lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Lapsi ei tohiks ilma järelevalveta redeli lähedusse lasta. Toodet tohib paigaldada ja kasutada ainult täiskasvanu.
5. Asetage käepide tasasele, kuivale ja puhtale pinnale ning tagage ohutuse suurendamiseks vähemalt 0,5 m kaugus teistest esemetest.
6. Enne iga kasutamist kontrollige seadet kahjustuste või kulumise suhtes. Kontrollige regulaarselt kõiki poldid ja mutrid, et need oleksid kindlalt pingutatud. Vajaduse korral pingutage kõik lahtised osad. Teie ohutuse tagamiseks ärge kunagi kasutage kahjustatud või kulunud seadmeid.
7. Kui redel hakkab tegema ebatavalisi helisid, lõpetage selle kasutamine. Ärge kasutage seadet enne, kui viga on kõrvaldatud.
8. Ükski reguleeritav osa ei tohi väljaulatuvalt väljaulatuda ega takistada kasutaja liikumist.
9. Olge ettevaatlik tõstmisel või transportimisel, et vältida seljavigastusi. Kasutage ainult õigeid tõstmistehnikaid või laske end teisel isikul abistada.
10. Ärge muutke toote disaini. Vajaduse korral pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
11. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
12. Soovitav on paigaldamine tugevale betoon- või tellisseinale. Paigalduskomplekt sisaldab 8 terasankrit M10 kruvi jaoks koos lame- ja vedruseibiga ning M10 mutriga. Auk tuleb puurida 14 mm puurimispuuriga. Auk peaks olema 58-60 mm sügavune.

Tehnilised andmed

Toote mõõtmed: 223 x 80 cm
 Karbi suurus: 51,5 x 139 x 10 cm
 Materjal: Q235 + puit + vahtpolüstri
 Maksimaalne koormus: 300kg

Précautions de sécurité

1. Lisez attentivement les instructions avant la première utilisation et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.
2. Prenez note de tous les avertissements et de toutes les précautions, y compris les étapes d'assemblage. N'utilisez l'échelle que pour l'usage auquel elle est destinée.
3. Pour votre propre sécurité, montez et utilisez le produit conformément à ces instructions. Informez les autres utilisateurs des règles d'utilisation en toute sécurité.
4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux. Les enfants ne doivent pas être autorisés à s'approcher de l'échelle sans surveillance. Le produit ne doit être installé et utilisé que par un adulte.
5. Placez la poignée sur une surface plane, sèche et propre et assurez-vous d'un espace libre d'au moins 0,5 m par rapport à d'autres objets pour plus de sécurité.
6. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'instrument n'est pas endommagé ou usé. Vérifiez régulièrement que tous les boulons et écrous sont bien serrés. Si nécessaire, resserrez les éléments desserrés. Pour votre sécurité, n'utilisez jamais un appareil endommagé ou usé.
7. Si l'échelle commence à émettre des bruits inhabituels, cessez de l'utiliser. N'utilisez pas l'équipement tant que le problème n'a pas été résolu.
8. Aucune pièce réglable ne doit dépasser ou gêner le mouvement de l'utilisateur.
9. Soyez prudent lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil afin d'éviter les blessures au dos. Utilisez uniquement des techniques de levage appropriées ou demandez à une deuxième personne de vous aider.
10. Ne modifiez pas la conception du produit. Si nécessaire, contactez un centre de service agréé.
11. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
12. Il est recommandé de l'installer sur un mur solide en béton ou en briques. Le kit de montage contient 8 ancrages en acier pour vis M10 avec rondelle plate et rondelle élastique et écrou M10. Le trou doit être percé avec un foret de 14 mm. Le trou doit avoir une profondeur de 58 à 60 mm.

Données techniques

Dimensions du produit : 223 x 80 cm
 Dimensions de la boîte : 51,5 x 139 x 10 cm
 Matériau : Q235 + bois + mousse
 Charge maximale : 300 kg

Biztonsági óvintézkedések

1. Az első használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi használatához.
2. Vegye figyelembe az összes figyelmeztetést és óvintézkedést, beleértve az összeszerelési lépéseket is. A létrát csak rendeltetésszerűen használja.
3. Saját biztonsága érdekében szerelje össze és használja a terméket a jelen utasításoknak megfelelően. Tájékoztassa a többi felhasználót a biztonságos használat szabályairól.
4. Tartsa a készüléket gyermekek és állatok elől elzárva. Gyermekeket felügyelet nélkül nem szabad a létra közelébe engedni. A terméket csak felnőtt telepítheti és használhatja.
5. Helyezze a fogantyút sima, száraz és tiszta felületre, és a biztonság növelése érdekében gondoskodjon legalább 0,5 m távolságról más tárgyaktól.
6. Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket sérülések vagy kopás szempontjából. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavart és anyát, hogy biztosan meg legyenek húzva. Szükség szerint húzza meg a meglazult alkatrészeket. Az Ön biztonsága érdekében soha ne használjon sérült vagy kopott berendezést.
7. Ha a létra szokatlan hangokat ad ki, hagyja abba a használatát. Ne használja a berendezést a hiba elhárításáig.
8. Egyetlen állítható rész sem állhat ki, vagy akadályozhatja a felhasználó mozgását.
9. A hátsérülések elkerülése érdekében emeléskor vagy szállításkor óvatosan járjon el. Csak megfelelő emelési technikákat használjon, vagy kérjen egy második személyt, aki segít Önnek.
10. Ne módosítsa a termék kialakítását. Szükség esetén forduljon hivatalos szervizközpontoz.
11. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánják.
12. A telepítés szilárd beton- vagy téglafalra ajánlott. A szerelőkészlet 8 acél horgonyt tartalmaz M10-es csavarhoz, lapos és rugós alátéttel, valamint M10-es anyával. A lyukat 14 mm-es fúróval kell kifúrni. A furatnak 58 és 60 mm közötti mélységűnek kell lennie.

Műszaki adatok

A termék méretei: méret: 223 x 80 cm

Doboz mérete: 51,5 x 139 x 10 cm

A dobozban a következő anyagból készül: Q235 + fa + hab

Maximális terhelhetőség: 300kg

Precauzioni di sicurezza

1. Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo e conservarle per riferimento futuro.
2. Osservare tutte le avvertenze e le precauzioni, comprese le fasi di montaggio. Utilizzare la scala solo per l'uso previsto.
3. Ai fini della propria sicurezza, montare e utilizzare il prodotto in conformità alle presenti istruzioni. Informare gli altri utenti sulle regole di utilizzo sicuro.
4. Tenere l'unità fuori dalla portata di bambini e animali. I bambini non devono avvicinarsi alla scala senza supervisione. Il prodotto deve essere installato e utilizzato solo da un adulto.
5. Posizionare l'impugnatura su una superficie piana, asciutta e pulita e garantire uno spazio libero di almeno 0,5 m da altri oggetti per aumentare la sicurezza.
6. Prima di ogni utilizzo, controllare che lo strumento non sia danneggiato o usurato. Controllare regolarmente tutti i bulloni e i dadi per verificare che siano ben serrati. Se necessario, serrare i componenti allentati. Per la vostra sicurezza, non utilizzate mai uno strumento danneggiato o usurato.
7. Se la scala inizia a produrre rumori insoliti, interrompere l'uso. Non utilizzare l'attrezzatura finché il guasto non è stato eliminato.
8. Nessuna parte regolabile deve sporgere o ostacolare i movimenti dell'utente.
9. Fare attenzione durante il sollevamento o il trasporto per evitare lesioni alla schiena. Utilizzare solo tecniche di sollevamento adeguate o farsi assistere da una seconda persona.
10. Non modificare il design del prodotto. Se necessario, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
11. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
12. Si consiglia l'installazione su una parete solida di cemento o mattoni. Il kit di montaggio contiene 8 ancoraggi in acciaio per vite M10 con rondella piatta e a molla e dado M10. Il foro deve essere praticato con una punta da 14 mm. La profondità del foro deve essere compresa tra 58 e 60 mm.

Dati tecnici

Dimensioni del prodotto: 223 x 80 cm

Dimensioni della scatola: 51,5 x 139 x 10 cm

Materiale: Q235 + legno + schiuma

Carico massimo: 300 kg

Atsargumo priemonės

1. Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite jas ateityje.
2. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus ir atsargumo priemones, įskaitant surinkimo veiksmus. Kopėčias naudokite tik pagal paskirtį.
3. Rūpindamiesi savo saugumu, gaminį montuokite ir naudokite laikydamiesi šių instrukcijų. Informuokite kitus naudotojus apie saugaus naudojimo taisykles.
4. Laikykite įrenginį vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Prie kopėčių be priežiūros negalima leisti priartėti vaikams. Gaminį turėtų montuoti ir naudoti tik suaugusieji.
5. Kad padidintumėte saugumą, pastatykite rankeną ant lygaus, sauso ir švaraus paviršiaus ir užtikrinkite bent 0,5 m laisvą atstumą nuo kitų objektų.
6. Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite, ar prietaisas nėra pažeistas arba susidėvėjęs. Reguliariai tikrinkite visus varžtus ir veržles, kad įsitikintumėte, jog jie gerai priveržti. Prireikus priveržkite visas atsilaisvinusias sudedamąsias dalis. Siekdami užtikrinti savo saugumą, niekada nenaudokite pažeistos ar susidėvėjusios įrangos.
7. Jei kopėčios pradeda skleisti neįprastus garsus, nutraukite naudojimą. Nenaudokite įrangos, kol gedimas nebus pašalintas.
8. Jokia reguliuojama dalis neturi išsikišti ar trukdyti naudotojui judėti.
9. Keldami ar transportuodami būkite atsargūs, kad išvengtumėte nugaros traumų. Naudokite tik tinkamus kėlimo būdus arba paprašykite, kad jums padėtų antras asmuo.
10. Nekeiskite gaminio konstrukcijos. Prireikus kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
11. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
12. Rekomenduojama montuoti ant tvirtos betoninės arba plytų sienos. Montavimo rinkinyje yra 8 plieniniai inkarai M10 varžtui su plokščia ir spyruokline poveržle bei M10 veržle. Skylę reikia išgręžti 14 mm grąžtu. Skylės gylis turėtų būti 58-60 mm.

Techniniai duomenys

Gaminio matmenys: 223 x 80 cm

Dėžutės dydis: 51,5 x 139 x 10 cm

Medžiaga: Q235 + mediena + putplastis

Didžiausia apkrova: 300 kg

Drošības piesardzības pasākumi

1. Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju un saglabāiet to turpmākai lietošanai.
2. Ievērojiet visus brīdinājumus un piesardzības pasākumus, tostarp montāžas soļus. Izmantojiet kāpnes tikai paredzētajam mērķim.
3. Rūpējoties par savu drošību, samontējiet un lietojiet izstrādājumu saskaņā ar šiem norādījumiem. Informējiet citus lietotājus par drošas lietošanas noteikumiem.
4. Uzglabājiet ierīci bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Bez uzraudzības nedrīkst pielaist bērnus pie kāpnēm. Izstrādājumu drīkst uzstādīt un lietot tikai pieaugušais.
5. Lai palielinātu drošību, novietojiet rokturi uz līdzenas, sausas un tīras virsmas un nodrošiniet vismaz 0,5 m brīvu telpu no citiem priekšmetiem.
6. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai instruments nav bojāts vai nolietojies. Regulāri pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus, lai pārliecinātos, ka tie ir droši pievilkti. Vajadzības gadījumā pievelciet visas vajadzīgās sastāvdaļas. Jūsu drošībai nekad nelietojiet bojātu vai nolietotu aprīkojumu.
7. Ja kāpnes sāk radīt neparastus trokšņus, pārtrauciet to lietošanu. Neizmantojiet aprīkojumu, kamēr nav novērsts defekts.
8. Neviena no regulējamām daļām nedrīkst izvīrīties vai traucēt lietotāja kustības.
9. Lai izvairītos no muguras traumām, pacelšanas vai transportēšanas laikā rīkojieties uzmanīgi. Lietojiet tikai pareizus pacelšanas paņēmienus vai palūdziet palīgā otru personu.
10. Nemainiet izstrādājuma konstrukciju. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
11. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.
12. Ieteicams uzstādīt uz stabilas betona vai ķieģeļu sienas. Montāžas komplektā ir 8 tērauda enkuri M10 skrūvei ar plakano un atsperu paplāksni un M10 uzgriezni. Caurums jāizurbj ar 14 mm urbi. Cauruma dziļumam jābūt no 58 līdz 60 mm.

Tehniskie dati

Izstrādājuma izmēri: 223 x 80 cm

Kastes izmērs: 51,5 x 139 x 10 cm

Materiāls: Q235 + koks + putas

Maksimālā slodze: 300 kg

Veiligheidsmaatregelen

1. Lees de instructies zorgvuldig voor het eerste gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
2. Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht, inclusief de montageschappen. Gebruik de ladder alleen voor het doel waarvoor deze is bestemd.
3. Met het oog op je eigen veiligheid, monteer en gebruik het product volgens deze instructies. Informeer andere gebruikers over de regels voor veilig gebruik.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van de ladder komen. Het product mag alleen door een volwassene worden geïnstalleerd en gebruikt.
5. Plaats het handvat op een vlakke, droge en schone ondergrond en zorg voor een vrije ruimte van ten minste 0,5 m van andere voorwerpen om de veiligheid te vergroten.
6. Inspecteer het instrument voor elk gebruik op schade of slijtage. Controleer regelmatig of alle bouten en moeren goed vastzitten. Draai loszittende onderdelen zo nodig aan. Gebruik voor uw veiligheid nooit apparatuur die beschadigd of versleten is.
7. Als de ladder ongewone geluiden begint te maken, stop dan met het gebruik. Gebruik het apparaat niet totdat de storing is verholpen.
8. Geen enkel verstelbaar onderdeel mag uitsteken of de beweging van de gebruiker belemmeren.
9. Wees voorzichtig bij het tillen of transporteren om rugletsel te voorkomen. Gebruik alleen de juiste tiltechnieken of laat een tweede persoon u helpen.
10. Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van het product. Neem indien nodig contact op met een erkend servicecentrum.
11. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
12. Installatie op een stevige betonnen of stenen muur wordt aanbevolen. De montageset bevat 8 stalen ankers voor M10-schroeven met platte en veerring en M10-moer. Het gat moet worden geboord met een 14 mm boor. Het gat moet tussen 58 en 60 mm diep zijn.

Technische gegevens

Afmetingen product: 223 x 80 cm
 Afmetingen doos: 51,5 x 139 x 10 cm
 Materiaal: Q235 + hout + schuim
 Maximale belasting: 300 kg

Precauções de segurança

1. Leia atentamente as instruções antes da primeira utilização e guarde-as para referência futura.
2. Tome nota de todos os avisos e precauções, incluindo os passos de montagem. Utilizar a escada apenas para o fim a que se destina.
3. Tendo em vista a sua própria segurança, monte e utilize o produto de acordo com estas instruções. Informar os outros utilizadores sobre as regras de utilização segura.
4. Manter o aparelho fora do alcance das crianças e dos animais. As crianças não devem ser autorizadas a aproximar-se da escada sem supervisão. O produto só deve ser instalado e utilizado por um adulto.
5. Colocar a pega numa superfície plana, seca e limpa e assegurar um espaço livre de pelo menos 0,5 m em relação a outros objectos para aumentar a segurança.
6. Antes de cada utilização, inspecionar o instrumento quanto a danos ou desgaste. Verifique regularmente todos os parafusos e porcas para garantir que estão bem apertados. Aperte quaisquer componentes soltos, se necessário. Para sua segurança, nunca utilize equipamento que esteja danificado ou desgastado.
7. Se a escada começar a fazer ruídos invulgares, interrompa a utilização. Não utilize o equipamento até que a avaria seja corrigida.
8. Nenhuma peça ajustável deve sobressair ou impedir o movimento do utilizador.
9. Tenha cuidado ao levantar ou transportar o equipamento para evitar lesões nas costas. Utilize apenas técnicas de elevação adequadas ou peça ajuda a uma segunda pessoa.
10. Não altere a conceção do produto. Se necessário, contactar um centro de assistência autorizado.
11. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.
12. Recomenda-se a instalação numa parede sólida de betão ou tijolo. O kit de montagem contém 8 buchas de aço para parafuso M10 com anilha plana e de mola e porca M10. O furo deve ser efectuado com uma broca de 14 mm. O furo deve ter uma profundidade entre 58 e 60 mm.

Dados técnicos

Dimensões do produto: 223 x 80 cm
 Tamanho da caixa: 51,5 x 139 x 10 cm
 Material: Q235 + madeira + espuma
 Carga máxima: 300 kg

Precauții de siguranță

1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de prima utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.
2. Luați notă de toate avertismentele și precauțiile, inclusiv de pașii de asamblare. Utilizați scara numai în scopul pentru care a fost proiectată.
3. În vederea siguranței dumneavoastră, asamblați și utilizați produsul în conformitate cu aceste instrucțiuni. Informați orice alți utilizatori cu privire la regulile de utilizare în siguranță.
4. Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor și a animalelor. Copiii nu trebuie să fie lăsați în apropierea scării fără supraveghere. Produsul trebuie să fie instalat și utilizat numai de un adult.
5. Așezați mânerul pe o suprafață plană, uscată și curată și asigurați un spațiu liber de cel puțin 0,5 m față de alte obiecte pentru a spori siguranța.
6. Înainte de fiecare utilizare, inspectați instrumentul pentru a depista deteriorări sau uzură. Verificați periodic toate șuruburile și piulițele pentru a vă asigura că sunt bine strânse. Strângeți orice componentă slăbită, după cum este necesar. Pentru siguranța dumneavoastră, nu utilizați niciodată echipamente care sunt deteriorate sau uzate.
7. Dacă scara începe să facă zgomote neobișnuite, întrerupeți utilizarea. Nu utilizați echipamentul până când defecțiunea nu a fost remediată.
8. Nicio parte reglabilă nu trebuie să iasă în afară sau să împiedice mișcarea utilizatorului.
9. Aveți grijă când ridicați sau transportați pentru a evita rănirea spatelui. Utilizați numai tehnici adecvate de ridicare sau cereți ajutorul unei a doua persoane.
10. Nu modificați designul produsului. Dacă este necesar, contactați un centru de service autorizat.
11. Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic.
12. Se recomandă instalarea pe un perete solid din beton sau cărămidă. Kitul de montare conține 8 ancore din oțel pentru șurub M10 cu șaibă plată și elastică și piuliță M10. Gaura trebuie să fie găurită cu un burghiu de 14 mm. Gaura trebuie să aibă o adâncime între 58 și 60 mm.

Date tehnice

Dimensiunile produsului: 223 x 80 cm
 Dimensiunile cutiei: 51,5 x 139 x 10 cm
 Material: Q235 + lemn + spumă
 Sarcină maximă: 300 kg

Bezpečnostné opatrenia

1. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúce použitie.
2. Vezmite na vedomie všetky upozornenia a bezpečnostné opatrenia vrátane montážnych krokov. Rebrík používajte len na určený účel.
3. S ohľadom na vlastnú bezpečnosť zostavte a používajte výrobok v súlade s týmto návodom. O pravidlách bezpečného používania informujte všetkých ostatných používateľov.
4. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Deti by sa nemali k rebríku približovať bez dozoru. Výrobok by mala montovať a používať iba dospelá osoba.
5. Umiestnite rukoväť na rovný, suchý a čistý povrch a na zvýšenie bezpečnosti zabezpečte voľný priestor aspoň 0,5 m od iných predmetov.
6. Pred každým použitím prístroj skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Pravidelne kontrolujte všetky skrutky a matice, či sú pevne dotiahnuté. V prípade potreby dotiahnite všetky uvoľnené súčasti. V záujme vašej bezpečnosti nikdy nepoužívajte zariadenie, ktoré je poškodené alebo opotrebované.
7. Ak rebrík začne vydávať nezvyčajné zvuky, prestaňte ho používať. Zariadenie nepoužívajte, kým sa porucha neodstráni.
8. Žiadna nastaviteľná časť by nemala vyčnievať alebo brániť používateľovi v pohybe.
9. Pri zdvíhaní alebo preprave postupujte opatrne, aby ste predišli poraneniu chrbta. Používajte len správne techniky zdvíhania alebo požiadajte o pomoc druhú osobu.
10. Neupravujte konštrukciu výrobku. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
11. Zariadenie je určené len na domáce použitie.
12. Odporúča sa inštalácia na pevnú betónovú alebo tehlovú stenu. Montážna súprava obsahuje 8 oceľových kotiev pre skrutku M10 s plochou a pružnou podložkou a maticu M10. Otvor by sa mal vyvŕtať vrtákom s priemerom 14 mm. Hĺbka otvoru by mala byť 58 až 60 mm.

Technické údaje

Rozmery výrobku: 223 x 80 cm
 Rozmery škatule: 51,5 x 139 x 10 cm
 Materiál: Q235 + drevo + pena
 Maximálne zaťaženie: 300 kg

Varnostni ukrepi

1. Pred prvo uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
2. Upoštevajte vsa opozorila in previdnostne ukrepe, vključno s postopki montaže. Lestev uporabljajte samo za predvideni namen.
3. Zaradi lastne varnosti izdelek sestavite in uporabljajte v skladu s temi navodili. O pravilih varne uporabe obvestite vse druge uporabnike.
4. Napravo hranite zunaj dosega otrok in živali. Otroci se ne smejo približati lestvi brez nadzora. Izdelek sme namestiti in uporabljati le odrasla oseba.
5. Ročaj postavite na ravno, suho in čisto površino ter za večjo varnost zagotovite najmanj 0,5 m prostega prostora od drugih predmetov.
6. Pred vsako uporabo preverite, ali je instrument poškodovan ali obrabljen. Redno preverjajte vse vijake in maticice, ali so dobro zategnjeni. Po potrebi zategnite vse ohlapne sestavne dele. Zaradi svoje varnosti nikoli ne uporabljajte opreme, ki je poškodovana ali obrabljena.
7. Če začne lestev povzročati nenavadne zvoke, jo prenehajte uporabljati. Opreme ne uporabljajte, dokler ne odpravite napake.
8. Noben nastavljen del ne sme štrleti ali ovirati gibanja uporabnika.
9. Pri dvigovanju ali prenašanju bodite previdni, da si ne poškodujete hrbta. Uporabljajte le pravilne tehnike dvigovanja ali pa naj vam pri tem pomaga druga oseba.
10. Ne spreminjajte zasnove izdelka. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.
11. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
12. Priporočljiva je namestitev na trdno betonsko ali opečno steno. Montažni komplet vsebuje 8 jeklenih sider za vijak M10 z ravno in vzmetno podložko ter matico M10. Odprtino je treba izvrtati s 14 mm svedrom. Odprtina mora biti globoka med 58 in 60 mm.

Tehnični podatki

Dimenzije izdelka: 223 x 80 cm
 Velikost škatle: 51,5 x 139 x 10 cm
 Material: Q235 + les + pena
 Največja obremenitev: 300 kg

Säkerhetsföreskrifter

1. Läs instruktionerna noggrant före första användning och spara dem för framtida bruk.
2. Beakta alla varningar och försiktighetsåtgärder, inklusive monteringsstegen. Använd endast stegen för dess avsedda ändamål.
3. För din egen säkerhets skull ska du montera och använda produkten i enlighet med dessa anvisningar. Informera alla andra användare om reglerna för säker användning.
4. Förvara enheten utom räckhåll för barn och djur. Barn ska inte tillåtas komma i närheten av stegen utan uppsikt. Produkten får endast installeras och användas av en vuxen person.
5. Placera handtaget på en plan, torr och ren yta och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 0,5 m från andra föremål för att öka säkerheten.
6. Inspektera instrumentet före varje användningstillfälle för att upptäcka skador eller slitage. Kontrollera regelbundet alla bultar och muttrar så att de är ordentligt åtdragna. Dra åt alla lösa komponenter vid behov. För din egen säkerhet, använd aldrig utrustning som är skadad eller sliten.
7. Om stegen börjar ge ifrån sig ovanliga ljud ska du sluta använda den. Använd inte utrustningen förrän felet har åtgärdats.
8. Ingen justerbar del får sticka ut eller hindra användarens rörelse.
9. Var försiktig när du lyfter eller transporterar för att undvika ryggskador. Använd endast korrekt lyfteknik eller ta hjälp av en annan person.
10. Ändra inte produktens design. Kontakta vid behov ett auktoriserat servicecenter.
11. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk.
12. Installation på en solid betong- eller tegelvägg rekommenderas. Monteringssatsen innehåller 8 stålankare för M10-skruv med platt- och fjäderbricka samt M10-mutter. Hålet ska borraras med en 14 mm borrar. Hålet ska vara mellan 58 och 60 mm djupt.

Tekniska data

Produktens mått: 223 x 80 cm
 Lådstorlek: 51,5 x 139 x 10 cm
 Material: Q235 + trä + skum
 Maximal belastning: 300 kg

Заходи безпеки

1. Уважно прочитайте інструкцію перед першим використанням і збережіть її для подальшого використання.
2. Візьміть до уваги всі попередження та застереження, включаючи етапи складання. Використовуйте драбину тільки за призначенням.
3. Задля власної безпеки збирайте та використовуйте виріб відповідно до цієї інструкції. Проінформуйте всіх інших користувачів про правила безпечного використання.
4. Зберігайте пристрій в недоступному для дітей та тварин місці. Не дозволяйте дітям перебувати біля драбини без нагляду. Виріб повинен встановлюватися і використовуватися тільки дорослим.
5. Для підвищення безпеки встановлюйте ручку на рівній, сухій і чистій поверхні та забезпечте вільний простір не менше 0,5 м від інших об'єктів.
6. Перед кожним використанням перевіряйте інструмент на наявність пошкоджень або зносу. Регулярно перевіряйте всі болти і гайки, щоб переконатися, що вони надійно затягнуті. За необхідності підтягніть будь-які ослаблені компоненти. Задля вашої безпеки ніколи не використовуйте пошкоджене або зношене обладнання.
7. Якщо драбина починає видавати незвичні звуки, припиніть її використання. Не використовуйте обладнання до усунення несправності.
8. Жодна регульована частина не повинна виступати або перешкоджати руху користувача.
9. Будьте обережні під час піднімання або транспортування, щоб уникнути травм спини. Використовуйте тільки належні методи підйому або попросіть другу людину допомогти вам.
10. Не змінюйте конструкцію виробу. У разі необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.
11. Пристрій призначений лише для побутового використання.
12. Рекомендується встановлювати на міцну бетонну або цегляну стіну. Монтажний комплект містить 8 сталевих анкерів для гвинта M10 з плоскою і пружинною шайбою та гайкою M10. Отвір слід просвердлити свердлом діаметром 14 мм. Глибина отвору повинна бути від 58 до 60 мм.

Технічні характеристики

Розміри виробу: 223 x 80 см

Розмір коробки: 51,5 x 139 x 10 см

Матеріал: Q235 + дерево + піна

Максимальне навантаження: 300 кг

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl